THE LAST OF THE LAST ONE CHANCE!

GO...
GOAL!!

MEIWA MANAGED TO REVERSE THE SCORE 4 MINUTES BEFORE THE END OF THE SECOND-HALF !!
KO-JI-RO
HOORAY BIG BRO
HOORAY, THAT'S IT, HOORAY!!

SFX: SUH
HYU-GA !!

HYUGA TAKES THE EXACT SAME POSE HE DID BEFORE THE BEGINNING OF THE CHAMPION-SHIP !!

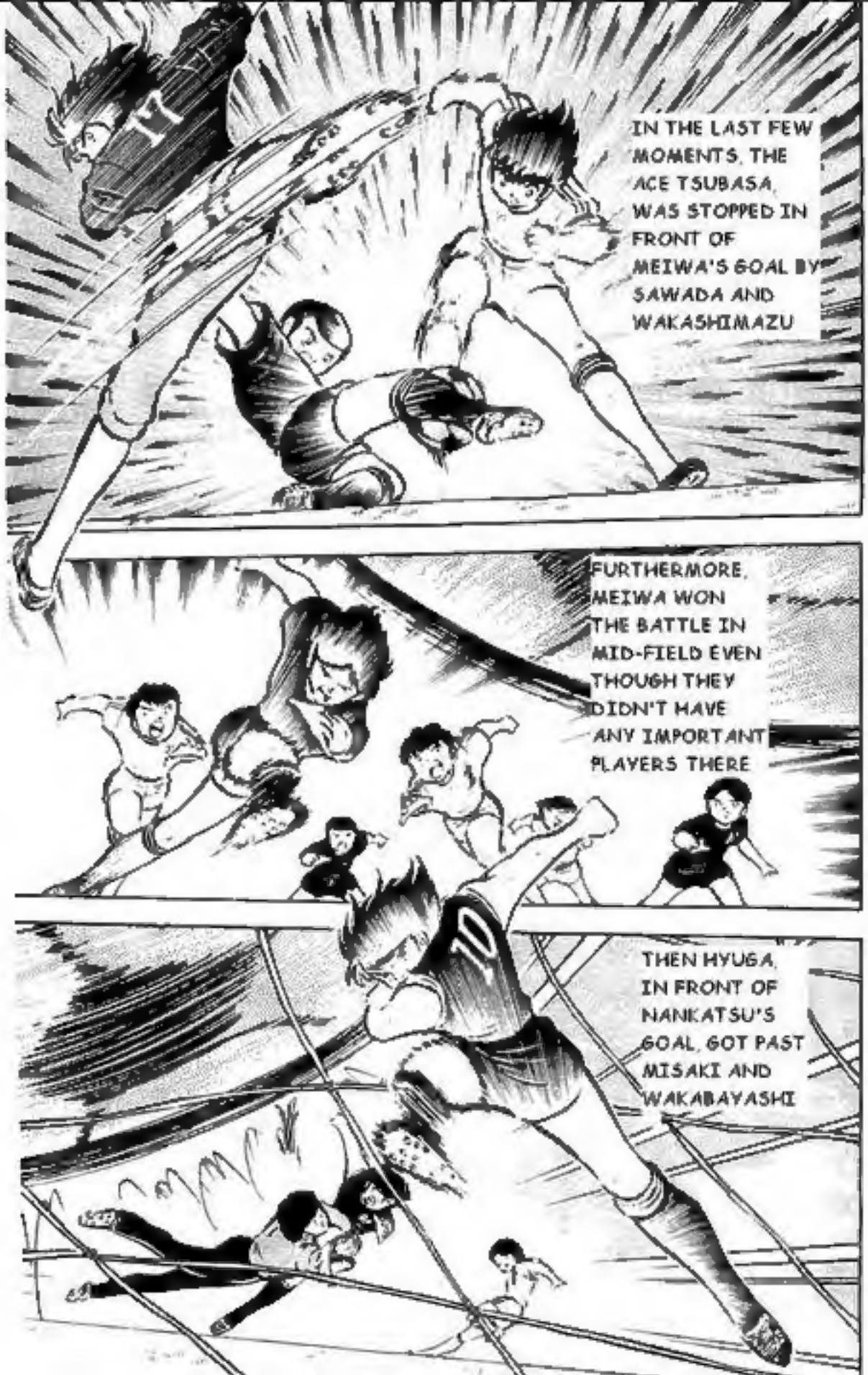
WE HAVE WON THIS MATCH !

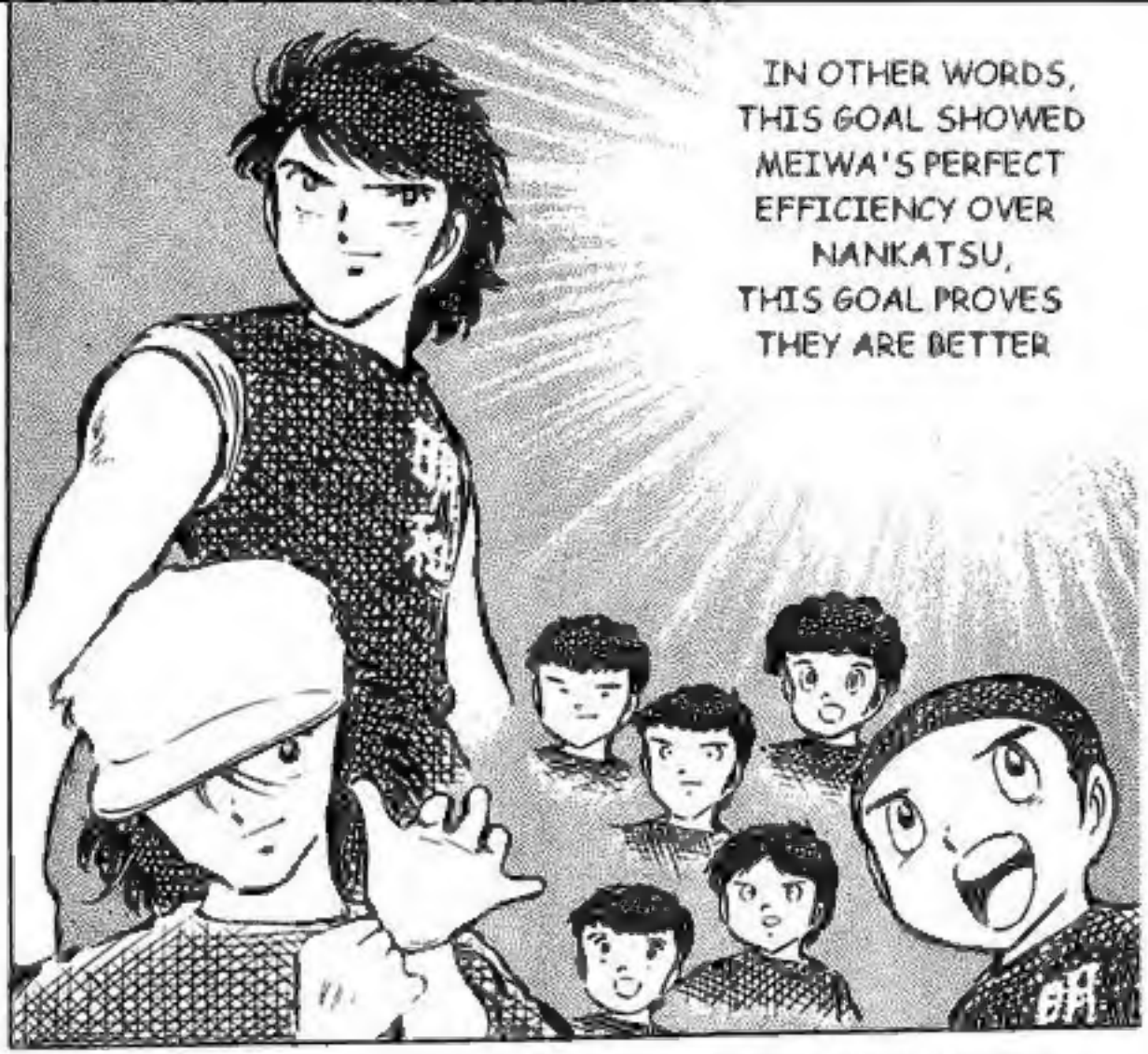
A----H, THEN HYUGA RAISES HIS RIGHT ARM TOWARDS THE DEEP BLUE SKY !!

SFX: BIRI, BIRI

全日本少年サッカー
1 0
0 2
YKK
HOORAY, HYUGA
BOTH TEAMS HAD ABOUT THE SAME STRENGTH, BUT THE MATCH IS TURNING IN MEIWA'S FAVOR! MEIWA FC MANAGED TO TAKE THE LEAD DURING THE END OF THE MATCH, JUST LIKE IN THE BEGINNING OF THE TOURNAMENT!!
GOOD, WE'RE THROUGH ...

IN MEIWA, THE OTHER PLAYERS HELPED HYUGA, SAWADA AND WAKASHIMAZU
IN NANKATSU, THE OTHER PLAYERS RELIED ON TSUBASA, MISAKI AND WAKABAYASHI

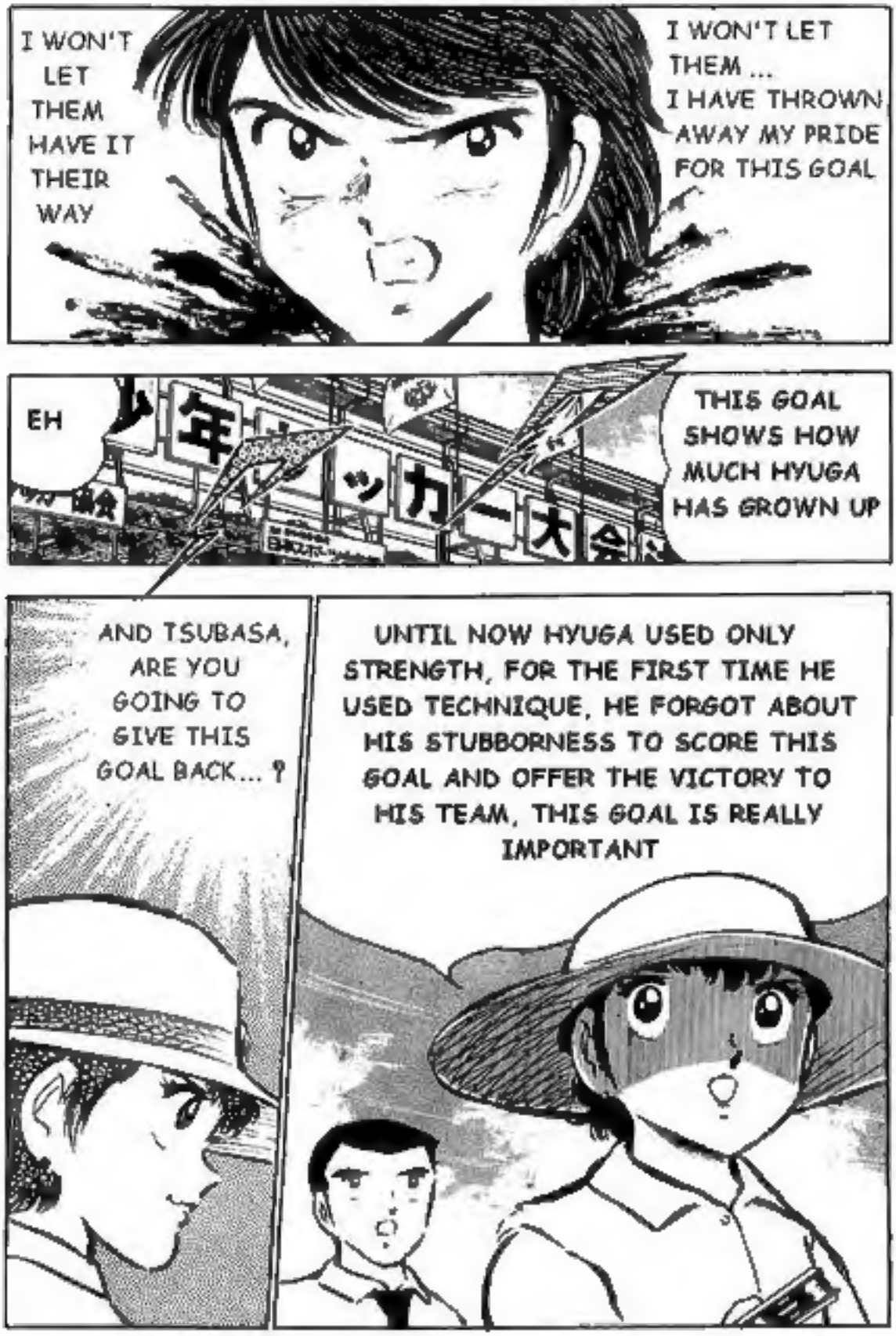

IN THE LAST FEW MOMENTS, THE ACE TSUBASA, WAS STOPPED IN FRONT OF MEIWA'S GOAL BY SAWADA AND WAKASHIMAZU
FURTHERMORE, MEIWA WON THE BATTLE IN MID-FIELD EVEN THOUGH THEY DIDN'T HAVE ANY IMPORTANT PLAYERS THERE
THEN HYUGA, IN FRONT OF NANKATSU'S GOAL, GOT PAST MISAKI AND WAKABAYASHI


IN OTHER WORDS, THIS GOAL SHOWED MEIWA'S PERFECT EFFICIENCY OVER NANKATSU, THIS GOAL PROVES THEY ARE BETTER

WHAT !?
NICE SHOOT, HYUGA
BUT IT'S NOT OVER

VICTORY IS NOT YOURS YET
SFX: NIKOH
TSU-BASA .....
INDEED, I AM STILL ABLE TO STRUGGLE
OF COURSE, WE HAVEN'T LOST YET
YEAH

WE ARE NOT DEFEATED YET MEIWA!
WE HAVE GONE THROUGH SIMILAR SITUATIONS MANY TIMES BEFORE
EVERYONE .....
Y... YES
LISTEN EVERYONE, STAY FOCUSED, NANKATSU IS CORNERED, BUT STUBBORN


I WON'T LET THEM HAVE IT THEIR WAY
I WON'T LET THEM ... I HAVE THROWN AWAY MY PRIDE FOR THIS GOAL
EH
少年サッカー大会
THIS GOAL SHOWS HOW MUCH HYUGA HAS GROWN UP
AND TSUBASA, ARE YOU GOING TO GIVE THIS GOAL BACK... ?
UNTIL NOW HYUGA USED ONLY STRENGTH, FOR THE FIRST TIME HE USED TECHNIQUE, HE FORGOT ABOUT HIS STUBBORNESS TO SCORE THIS GOAL AND OFFER THE VICTORY TO HIS TEAM, THIS GOAL IS REALLY IMPORTANT

SFX:
PIII--H

THERE ARE ONLY 4 MINUTES LEFT, WILL NANKATSU BE ABLE TO TIE !?

SFX:
CHYON

BOTH OF THE ACES HAVE A LEG INJURY, THEIR PLAY ISN'T AS GOOD AS USUAL

HOWEVER, MEIWA COMES TO MARK THEM

SHIT

SFX:
BASHIH

TSUBASA CAN ONLY DO A BACKPASS

ON THEM! TSUBASA AND MISAKI MUST ALWAYS BE MARKED!!

YES !!

NANKATSU WILL TRY TO SCORE WITH THEIR GOLDEN COMBI, TSUBASA AND MISAKI

LET'S GO MISAKI!!

YEAH

SFX:
DODO-
DODO

INDEED, NANKATSU CAN ONLY RELY ON THEIR TEAMPLAY FROM NOW ON "
YEAH
TSUBASA AND MISAKI ARE INJURED. NOW IT'S OUR TURN TO FIGHT "
EVERYONE SUPPORT THEM ! WE ARE USELESS IF WE DON T SUPPORT THEM "
NANKATSU IS USING WHAT WILLPOWER THEY HAVE LEFT TO BRING THE BALL IN FRONT OF NEIWA S GOAL "

YOU MUST TIE NO MATTER WHAT "
USE WHAT STRENGTH YOU HAVE LEFT "
OKA--Y GO NAN-KATSU !!
THE SUPPORTERS ARE CHEERING WITH A LOUD VOICE FOR NANKATSU TO HAVE A SHOOT CHANCE "
IT'S DIFFICULT FOR NANKATSU THEY ATTACK HERE AND THERE
IN MEIWA'S GOAL THE IRON WALL KEEPER WAKASHIMAZU IS READY TO DEFEND

HOWEVER MEIWA WON'T LET HIM SHOOT, TSUBASA IS ALREADY HEAVILY MARKED !!
AH, NANKATSU DOES A PASS TO TSUBASA IN FRONT OF THE GOAL !!
SFX BAMH

USUALLY I GET PAST THE OTHERS PLAYERS AND SHOOT ! BUT THE KEEPER IS WAKASHIMAZU AND THIS IS A PRECIOUS BALL I JUST CAN'T SHOOT LIKE THAT !

IS HE GOING TO TRY TO SURPRISE THEM WITH A LONG SHOOT !?
IT'S FOR IZAWA !!
SFX DAH
AH, TSUBASA DOESN'T SHOOT, HE SENDS IT TO THE RIGHT !!
SFX BISHIH

I'M READY, COME
USELESS AT THIS RANGE MY SHOOT WON'T CAUSE ANY PROBLEM TO WAKASHI MAZU
IS TAKI GOING TO DO A CENTERING OR IS HE GOING TO TRY HIS LUCK WITH A SHOOT !?
IZAWA DOES A PASS TO THE RIGHT WING, TAKI
SFX DADADAH
SFX BASHII
MEIWA IS ALREADY TRYING TO TAKE THE BALL FROM TAKI
A SHOOT
NO A CENTERING BUT IT' IS TOO DIFFICULT WITH ALL THE OPPONENTS IN FRONT OF THE GOAL AND WAKASHI-MAZU CAN INTERCEPT IT
SFX DAN

SHIT
SFX
BASHIH
TAKI IS CORNERED AND FINALLY, DOES A BACK PASS //
NO GOOD WE CAN'T GET PAST AND TIME IS RUNNING OUT
SFX BOMH
THERE IS NOT HUCH TIME LEFT / ONLY 3 MINUTES ON OUR WATCH / HOWEVER, EVEN IF NANKATSU IS ATTACKING, THEY HAVE ABSOLUTELY NO SHOOT CHANCE, MEIWA'S DEFENSE IS PERFECT //

WE'RE IN FRONT OF THE GOAL, WE CAN KEEP THE BALL, BUT WE CAN'T SHOOT ..
SHIT
MEIWA'S DEFENSE IS GOOD YES BUT IF WE DON'T SHOOT WE CAN'T SCORE
I'LL TAKE IT !!
MEIWA QUICKLY COMES TOWARDS MISAKI TO TAKE THE BALL
SFX DADAH
THE ONLY ONE WHO CAN SHOOT RIGHT NOW IS
SFX BISHIIH
AA--H MISAKI RESOLUTELY SENDS THE BALL IN FRONT OF THE GOAL !!
TSU-BASA

THE PASS IS FOR TSU-BASA "
TSUBASA, SHOOT " YOU RE THE ONLY ONE WHO CAN SHOOT "
WE KNOW YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN SHOOT "
HE S RIGHT, TSUBASA!
EVERY-ONE
MI-SAKI
SFX ZUKIN
SHIT OKAY LET S GO "

AA---H
TSUBASA JUMPS !! HE'S NOT GOING TO TRAP THE BALL, THIS WILL BE AN OVERHEAD !!
SFX BAH
GOT IT !!

IT'S THE LAST CHANCE TO DRAW FOR NANKATSU! TSUBASA, THE ACE'S OVERHEAD KICK, MAY HELP THEM RECOVER FROM A HOPELESS SITUATION"

AH

GOT IT!!

WAKA BUI BAIU"

TSUBASA'S SPECIALTY!!

TSU BASA"

HERE I GO

BUT WAKASHIMAZU REACTS CLEVERLY !!

IT'S A STRONG OVERHEAD FROM TSUBASA! IT GOES ON THE LEFT SIDE OF THE GOAL !!

AA---H HE... HE STOPS IT !!

TSU-
BASA
!!
TSUBASA'S OVERHEAD DIDN'T GET IN, NANKATSU DIDN'T DRAW
"
WELL DONE WAKASHI-MAZU
!!
A——H HOWEVER WAKASHIMAZU COULDN'T CATCH TSUBASA'S POWERFUL SHOOT! HE LETS THE BALL GO "
GYX
GIRI
GIRI
GYX
KOSOH
!!
GYX
ZUZAAH

NANKATSU'S OTHER FORWARD, KISUGI, RUSHES TOWARDS IT "
OKAY "
SFX DADAH
AAH
YEAH LIKE I LL LET YOU "
THE KEEPER WAKASHIMAZU MANAGES TO CLEAR IT "
A—H, BUT TOO BAD, HE'S TOO LATE "
SHOT
SFX SUBMERGE

A----H, THEN THE CLEARED BALL IS GOING TOWARDS MEIWA'S CAPTAIN, HYUGA //
SFX DADAH
NANKATSU CAN DO NOTHING MORE //
DAMN //
A--H
THANKS TO THEIR KEEPER WAKASHIMAZU, NANKATSU COULDN'T SCORE ANOTHER GOAL AGAINST MEIWA. IF HYUGA MANAGES TO KEEP THE BALL, THEY WILL WIN
THERE IS ONLY 1 MINUTE LEFT IN THE MATCH AND MEIWA HAS THE BALL
HOORAY WE HAVE WON
SFX KURUH

GOOD
HYUGA DOES A ONE TRAP WITH HIS CHEST TO GET THE BALL ~
W... WHAT
WAH... WAKABA-YASHI.!!
AA----H
TN THIS IS NANKATSU'S KEEPER WAKABAYASHI WHO OVERLAPS AND TAKES THE BALL FROM HYUGA AFTER HIS ONE TRAP ~

THOSE GUYS ARE STUBBORN !!

WHAT

THERE IS LESS THAN 1 MINUTE LEFT NOW, THIS WILL BE THE LAST, ONE CHANCE FOR NANKATSU! THE KEEPER WAKABAYASHI ALSO PARTICIPATES IN WHAT WILL PROBABLY BE THEIR ULTIMATE ATTACK, ALL 11 PLAYERS ARE ATTACKING !!

IT'S MY FAULT IF HYUGA SCORED 2 GOALS, THE LEAST I CAN DO . THE LEAST I CAN DO IS HELP THEM NOW THAT IT'S ALMOST OVER !!

WAKA-BA-YASHI !!

THEN WAKABAYASHI DRIBBLES IN MEIWA'S PART OF THE FIELD !!

SFX. DADADAH

A----H
WAKABAYASHI
STOPS HIS DRIBBLE
AND IS NOW READY
TO SHOOT "

HERE
I GO
"

MEIWA IS
TOO LATE TO
BLOCK HIS SHOOT "
WAKABAYASHI
DOES A FATE'S LONG
SHOOT, WITH ALL
HIS STRENGTH "

A--- H
HOWEVER
WAKASHIMAZU'S
REACTION IS PERFECT,
HE'S READY TO STOP
THAT SHOOT "

OKAY

MISAKI
"

I
HAVE
IT
"

NO LONG
SHOOT CAN
GET PAST
ME "

WHAT

AA---H,
DAMN,
NO GOOD
"

THAT'S A VICTORY FOR THE TECHNICIAN MISAKI ! NANKATSU WILL SCORE AT THE LAST MOMENT "

AA----H

THE SHOOT WAS GOING TO BE STOPPED, BUT MISAKI JUMPS WITH HIS INJURED LEG AND WITH A DIVING HEAD, CHANGES BALL'S COURSE "

WELL DONE MISAKI "

WAKASHI-MAZU IS COMPLETELY AT THE OPPOSITE "

DAMN !!

A SHOOT MISS !!
HOO-RAY !!
AAH, NO GOOD !!
AH, BUT HERE IS TSUBASA WHO JUMPS TOWARDS THE BALL !!
MY LAST OVERHEAD DIDN'T WORK EVEN THOUGH EVERYONE COUNTED ON ME, I CAN T WASTE THIS CHANCE WAKABAYASHI AND MISAKI'S EFFORTS.
A----H, BUT THE MODIFIED SHOOT COURSE ISN'T HEADING TOWARDS THE GOAL !!

HOWEVER, IT'S NO GOOD, THE BALL IS TOO FAR AWAY !! HIS JUMP'S TIMING IS TOO LATE !!
SFX. BAH
WHAT
I MUST SHOOT NO MATTER WHAT !
A--H TSUBASA DOES A FORWARD SOMERSAULT WITH HIS LEFT HAND !!

TIE !!
NANKA-
TSU
TIED !!

UWA----H

THEN HE USES THE REACTION TO GET THE BALL IN THE GOAL "

AAH

WITH TSUBASA'S ZENTEN SHOOT*, NANKATSU MANAGES TO DRAW, 2-2, AT THE VERY END OF THE MATCH !!

*1 FORWARD SOMERSAULT SHOOT

A--H

Y... YES...

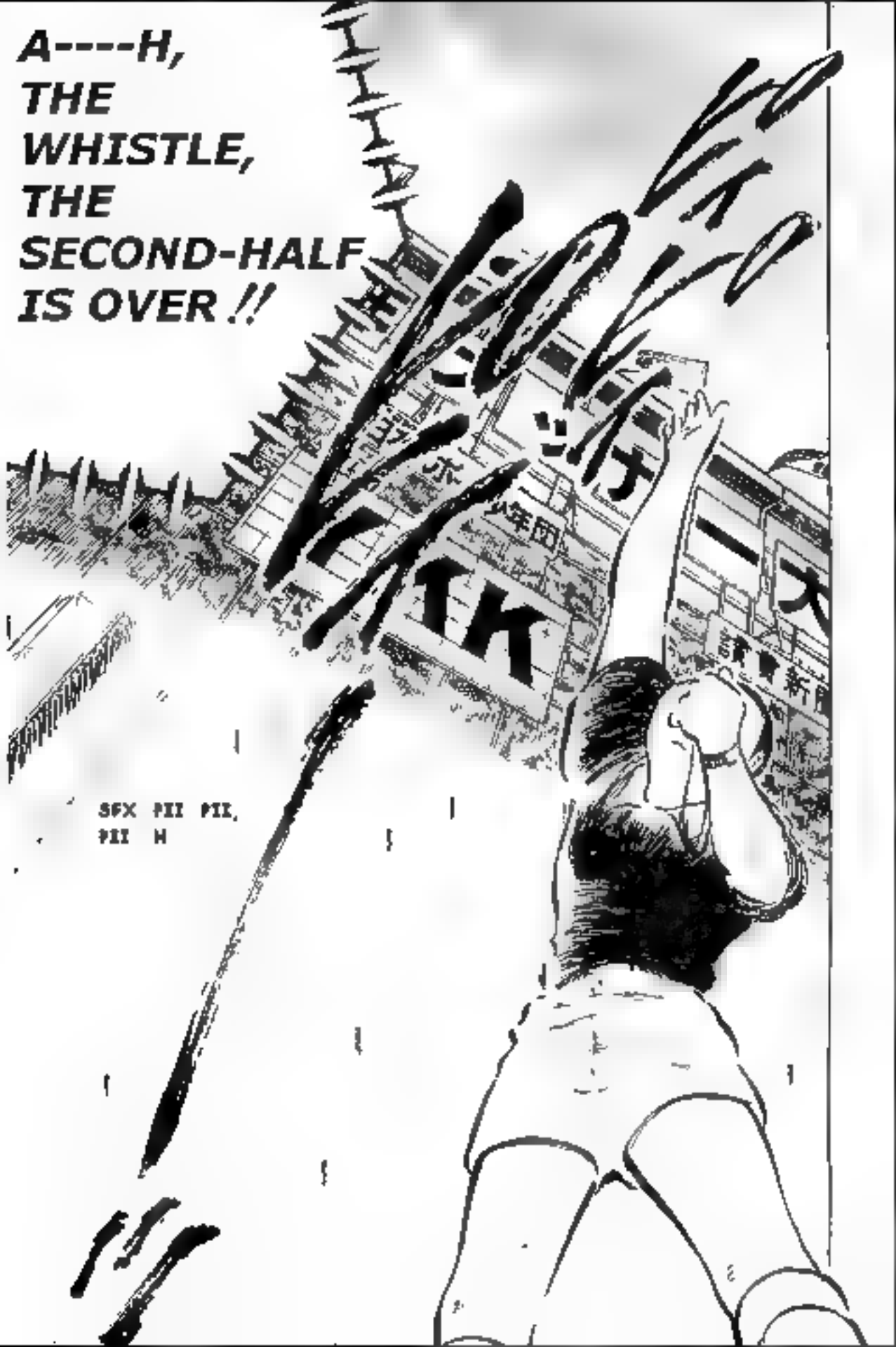
DR... DRA--W !!

DRAW .....

WE CAUGHT UP !!
WELL DONE, TSUBASA !
HOORAY, HOORAY, DRAW !!
YEAH
ANEGO, HE DID IT, HE DID IT
IT'S REALLY A MIRACLE, HEIWA'S VICTORY SEEMED INEVITABLE, BUT NANKATSU MANAGED TO SCORE THE TYING GOAL !!
TSU BASA
TSU-BASA

ALSO, THIS GOAL WAS POSSIBLE THANKS TO THE THREE ACES "
WELL DONE, TSUBASA "
HOWEVER THIS MIRACLE WOULD NEVER HAVE BEEN POSSIBLE IF THE NANKATSU ELEVEN DIDN'T BELIEVE IN THEIR CHANCES UNTIL THE END
IT STARTED WITH WAKABAYASHI'S BALL CUT AND LONG SHOOT, THEN NISAKI CHANGED THE SHOOT'S DIRECTION WITH A DIVING HEAD, FINALLY, THE ACE TSUBASA PUT THE BALL IN THE GOAL "
THE THREE OF THEN DID THEIR BEST EVEN THOUGH THEY WERE INJURED, AT THE LAST MOMENT, NOTHING IS SETTLED IN THIS MATCH "

IF ONLY I FORESAW MISAKI'S INTENTIONS I WOULD NEVER HAVE TRIED TO STOP THAT SHOOT
SHIT . WE MISSED VICTORY BY ONE STEP..
AT THE LAST OF THE LAST MOMENT THEY WEREN'T FOCUSED ENOUGH
SHIT
IF ONLY I SAW WAKABAYASHI OVERLAP I WOJLD HAVE NEVER LOST THE BALL


A----H,
THE
WHISTLE,
THE
SECOND-HALF
IS OVER !!
SFX PII PII,
PII H

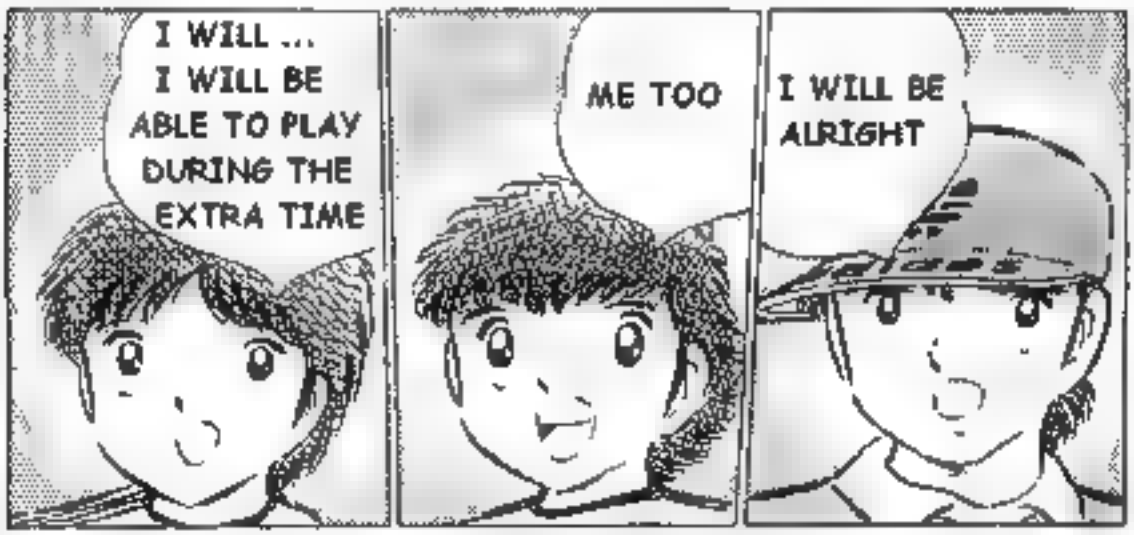
SINCE THESE ARE THE FINALS, THERE WON'T BE ANY PK SHOOTOUT, AFTER 10 MINUTES OF REST, THEY WILL HAVE TO PLAY ANOTHER FIRST-HALF OF 5 MINUTES AND A SECOND-HALF OF 5 MINUTES AS WELL !!

WE ARRIVED AT THE END OF THE SECOND-HALF, 40 MINUTES HAVE PASSED, BUT THERE IS NO WINNER !!

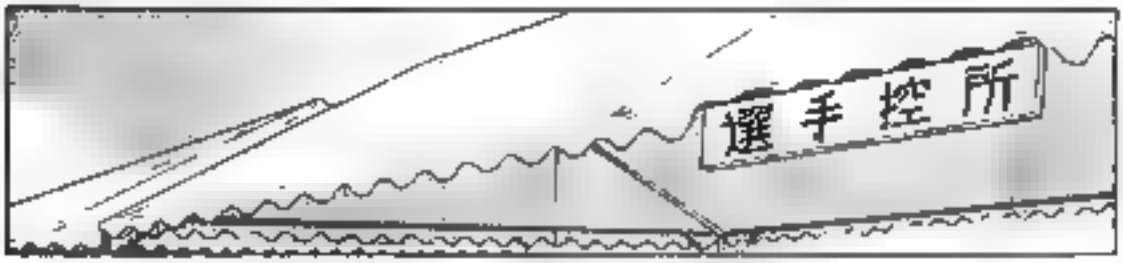
IF THERE IS STILL A DRAW AFTER THIS EXTRA TIME, THERE WILL BE ANOTHER EXTRA TIME OF 5 MINUTES EACH, AND IF THERE IS STILL A DRAW AFTER THAT, BOTH NANKATSU AND MEIWA WILL BE CHAMPIONS OF THE TOURNAMENT

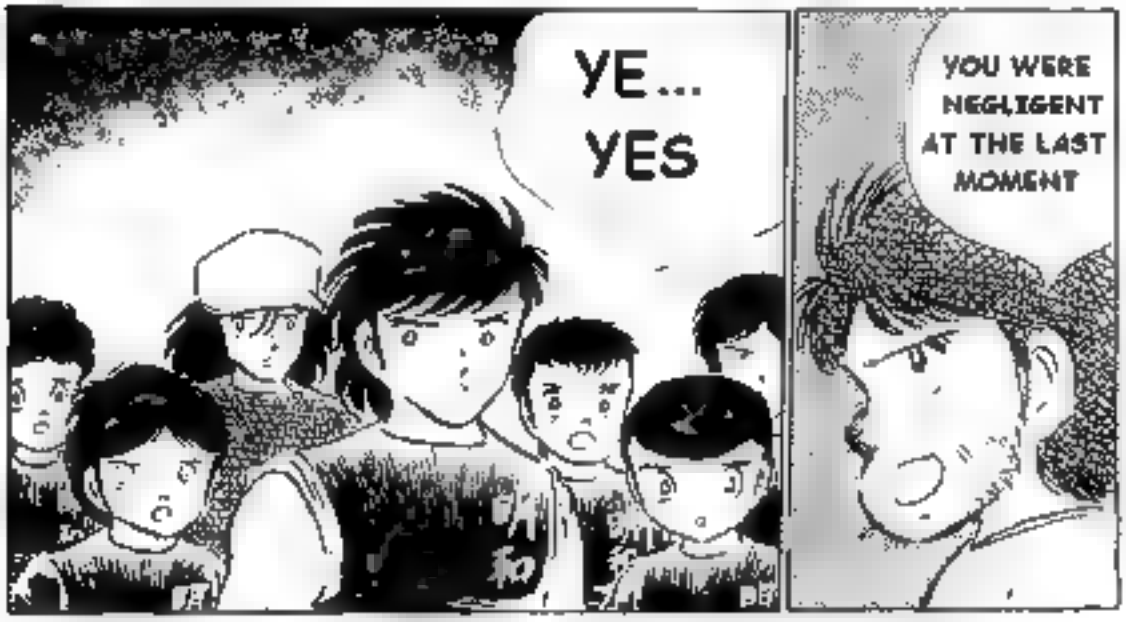
PLAYERS OF BOTH TEAMS ARE GOING BACK TO THE BENCH

SFX BUNCH OF PACHI



YES
EVERYONE ELSE, GET SOME REST
OKAY UNDERSTOOD, NOW THE THREE OF YOU WILL RECEIVE MEDICAL TREATMENT


選手控所


YE... YES
YOU WERE NEGLIGENT AT THE LAST MOMENT

BUT WHAT'S DONE IS DONE, NO NEED TO WORRY ABOUT IT
THEIR THREE ACES ARE INJURED, YOU ARE CLEARLY BETTER THAN THEM NOW! IT WILL BE ALL ABOUT WILLPOWER! WITH ENOUGH WILLPOWER, YOU'LL NEVER LOSE, VICTORY WILL BE YOURS!!
THERE IS STILL EXTRA TIME! YOU'LL HAVE TO SETTLE THIS DURING EXTRA TIME!
YES!!
I'LL THROW IT AWAY DURING EXTRA TIME
I MUST SAY YOU DISPLAYED MUCH PERSISTENCE AT THE LAST MOMENT

ARE YOU ALRIGHT !?
"=GUH
MISAKI, YOUR WOUND IS TOO PAINFUL AS I FEARED FOR EXTRA TIME...
I WILL BE ALRIGHT, COACH
DAD
YOU'RE THE ONLY ONE WHO KNOWS IF YOU LL BE ABLE TO PLAY OR NOT
WHAT DO YOU THINK, TARO ?

IT'S THE SAME FOR ME, WHEN I START A MATCH, I PLAY UNTIL THE END
DAD, WHEN YOU START A PAINTING, YOU ALWAYS FINISH IT
I'LL BE ALRIGHT
TARO
EH
I LL TAKE CARE OF HIM
UH
IT'S PAINFUL, WAKABA-YASHI
MI-KAMI

YES !!
GIVEN THE CIRCUMSTANCES, I THINK TAPING YOUR FOOT WILL BE SUFFICIENT
DO YOUR BEST DURING EXTRA TIME
GENZO, I UNDER-STAND HOW YOU FEEL
ROBERTO
LET ME SEE THIS LEG, TSUBASA

MY FORMER PERSONAL TRAINER USED TO MASSAGE ME LIKE THIS
YEAH
YOU NEVER CEASE TO AMAZE ME
CONGRA TULATIONS FOR YOUR LAST SHOOT, TSUBASA
I GET IT, ROBERTO
YOU LL HAVE TO FIGHT MORE THAN THEM DURING EXTRA TIME
YOU ARE THE LESS INJURED ONE OUT OF YOU THREE
10

NANKATSU WILL WIN, I M SURE OF IT !!
YEAH, I KNOW
THEN I'LL GO TO BRAZIL, ROBERTO !!
BUT FOR NOW YOU SHOULD ONLY THINK ABOUT THIS MATCH, ON HOW YOU'LL WIN THIS MATCH !
YEAH !!

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS IKUYOK

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

EXTRA TIME'S KICK-OFF

THE YOUNG PLAYERS HAD GONE A LONG WAY BEFORE ATTAINING THE NATIONAL CHAMPIONSHIP'S FINALS

THEIR BODIES MAY ALREADY BE AT THEIR LIMIT

HOWEVER BOTH TEAMS WILL CONTINUE TO FIGHT, ALSO, THE SUN SHINES DOWN ON THE PLAYERS, THAT WON'T BE EASY FOR THEM, THE SCORCHING HEAT WILL HARASS THEM

THE JUVENILES ALREADY FOUGHT FOR 40 MINUTES, NOW THEY WILL FIGHT AGAIN FOR 10 MINUTES

SFX
KAA--N

少年サッカー

SFX ZAWA ZAWA, WAI WAI
YEAH, IT'S HARD TO TELL WHO WILL BE THE WINNER
IT'S A GREAT MATCH
IN-DEED
SFX KA H
IT MUST BE HARD FOR THE PLAYERS RUNNING UNDER THIS SUN
FU H IT'S SO HOT THE HEAT BUILDS UP EVEN MORE NOW
IT'S EXTRA TIME !!
THE 6TH JAPANESE JUVENILES NATIONAL CHAMPIONSHIP'S FINALS, NANKATSU VERSUS MEIWA, STILL HASN'T FOUND A WINNER, THEY WILL NOW PLAY EXTRA TIME, WITH A FIRST-HALF OF 5 MINUTES !!
YKK

OUR THERMOMETER SHOWS 35°C RIGHT NOW, IT'S REALLY HOT, STILL, THEY MUST PLAY
35°C !!
SFX GIRA GIRA GIRA GIRA
BOTH TEAMS' PLAYERS ARE ON THE BENCH RIGHT NOW, RECEIVING INSTRUCTIONS
HOWEVER, WHATEVER THEIR TACTIC IS, THEY WILL HAVE TO HOLD ON AS WELL AS DO THEIR BEST

CHAMPION

THE TOURNAMENT WAS RATHER EASY FOR THEM UNTIL THE SEMI-FINALS

YESTERDAY DURING THE SEMI FINALS NANKATSU WON AGAINST THE GENIUS MISUGI AND MUSASHI FC 5-4

MEIWA WON AGAINST FURANO'S IMPRESSIVE TEAM WORK 3-2 NOW THEY ARE IN THE FINALS

LEAGUE RESULTS FOR THE 1ST GROUP

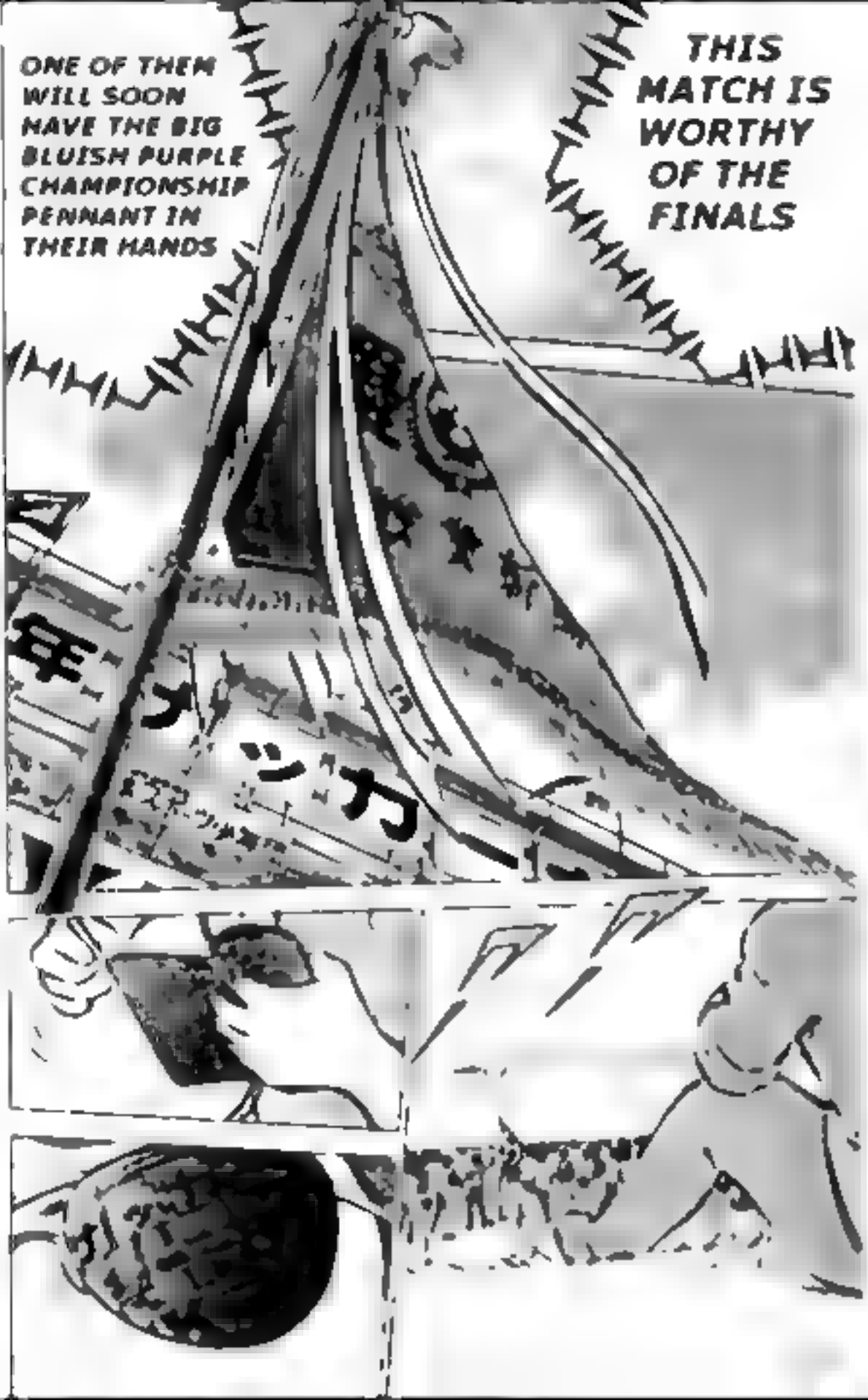
THE JAPANESE JUVENILES SOCCER CHAMPIONSHIP

48 TEAMS ARE QUALIFIED AFTER WINNING THE DEPARTMENTALS CHAMPIONSHIPS IN YOMIURI LAND. THERE IS A LEAGUE FOR 8 BLOCKS OF 6 TEAMS

NANKATSU AND MEIWA WERE IN THE SAME BLOCK, MEIWA FINISHED FIRST, AND NANKATSU SECOND

THEN TODAY DURING THE FINALS NANKAI SCORED FIRST DURING THE FIRST HALF'S 12TH MINUTE WITH A SHOOT DONE BOTH BY TSUBASA AND NISAKI THE KEEPER WAKASHIMAZU WAS SURPRISED AND DIDN'T MOVE
HOWEVER NEIWA MANAGED TO TIE DURING THE SECOND HALF WITH A FERVENT DIVING HEAD OF THEIR CAPTAIN HYUGA

1-2
DURING SECOND HALF'S 16TH MINUTE HYUGA GAVE THE ADVANTAGE TO MEIWA WITH A STIRRING SHOOT MEIWA WAS LEADING BY 1 GOAL 2 1
SINCE IT WAS A DRAW, THEY WILL NOW PLAY EXTRA TIME
THEN IT SEEMED VICTORY WAS FOR MEIWA. BUT AT THE LAST MOMENT WITH WHAT ENERGY THEY HAD LEFT NANKATSU TIED WITH TSUBASA'S ZENTEN SHOOT*
*=FORWARD SOMERSAULT SHOOT
全日本少年サッカー大会決勝
南葛
1 1 2
明和
0 2 2
YKK


ONE OF THEM WILL SOON HAVE THE BIG BLUISH PURPLE CHAMPIONSHIP PENNANT IN THEIR HANDS
THIS MATCH IS WORTHY OF THE FINALS

サッ
THE DREAM
日本スポーツ少年団
YKK

SO, EXTRA TIME WILL BEGIN !!

EXTRA TIME, OPPOSING NANKATSU TO MEIWA, WILL BEGIN !!

KOJIRO

FIGHT, BIG BRO !!

MEIWA WILL BE CHAMPION !!

AH, HERE ARE THE PLAYERS !!

WE'RE COUNTING ON YOU, NANKATSU !!

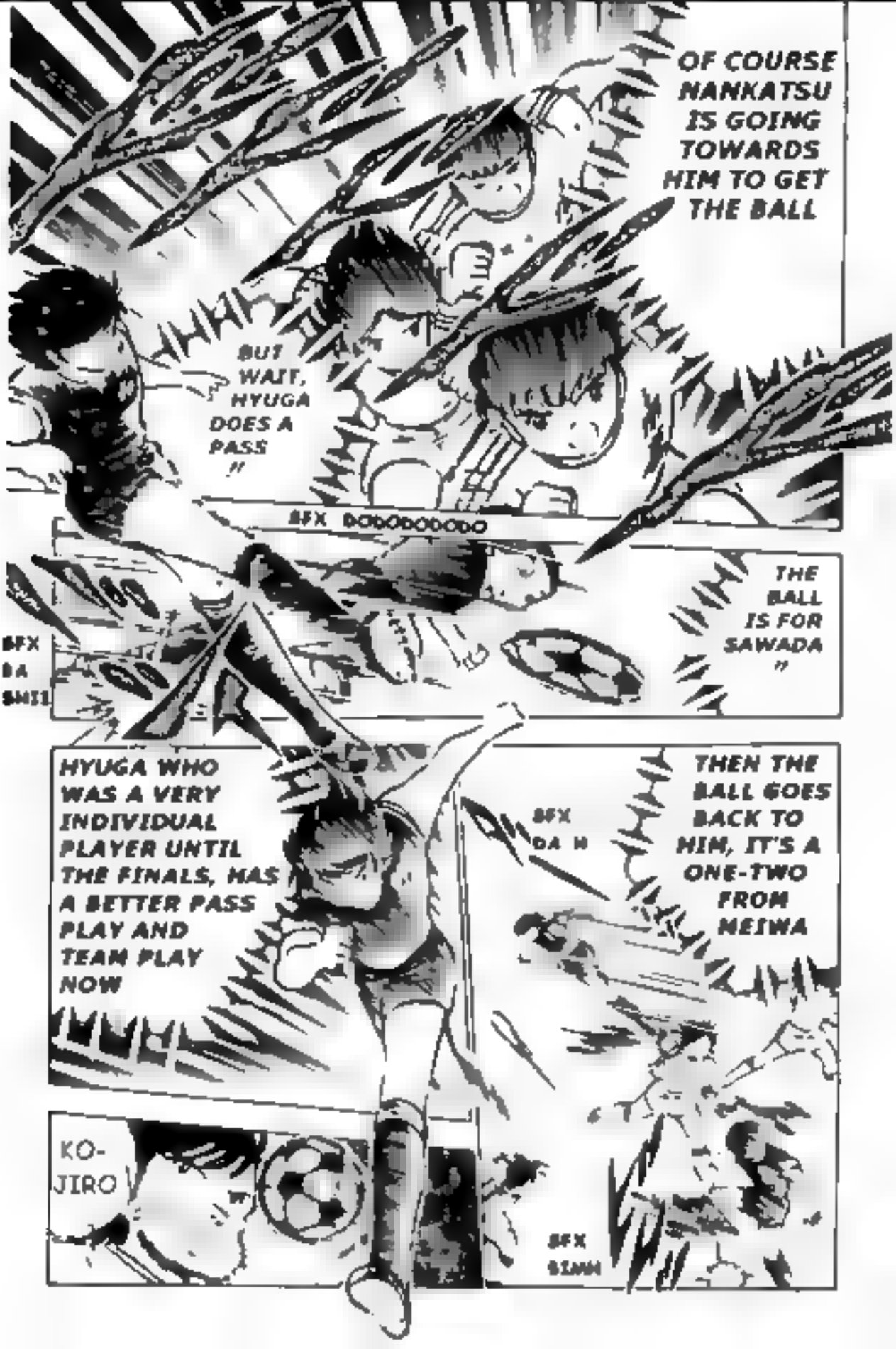
BOTH TEAM'S PLAYERS ARE COMING BACK ON THE GROUND !

TSU-BASA .....

WITH YOUR INJURIES YOU HAVE A HANDICAP BUT I WON'T GO EASY ON YOU IT'S YOUR FAULT IF YOU GOT INJURED I WILL END THIS NOW
WE WON'T LOSE WE CAN'T LOSE AGAINST YOU MEIWA VICTORY WILL BE OURS

*:GO GO NANKATSU WIN
WIN NANKATSU
THE 5 MINUTES OF EXTRA TIME'S FIRST-HALF WILL BEGIN SOON, MEIWA WILL DO THE KICK-OFF
SINCE THEY WILL BE PLAYING FOR ONLY 5 MINUTES, THE FIRST TEAN TO SCORE WILL HAVE A SERIOUS ADVANTAGE FOR THE VICTORY BUT
*:GO GO MEIWA BEAT NAN-KATSU
Go Go 南明 Go Go 和!
WE HAVE SEEN BOTH TEAMS FIGHT, AND SUCH AN ADVANTAGE WON'T REALLY BE A PROBLEM, BOTH OF THEM ARE REALLY PERSISTENT AND HAVE MUCH STAMINA

HERE IS THE REFEREE'S WHISTLE, THE MATCH GOES ON
SFX PIIII--H
NATURALLY, THE BALL IS FOR NEIWA'S ACE, THE CAPTAIN HYUGA, WHO IS ALREADY ATTACKING
OKAY, LET S GO GET THE BALL !!


OF COURSE NANKATSU IS GOING TOWARDS HIM TO GET THE BALL
BUT WAIT, HYUGA DOES A PASS "
SFX DODODODODO
THE BALL IS FOR SAWADA "
SFX DA SHII
HYUGA WHO WAS A VERY INDIVIDUAL PLAYER UNTIL THE FINALS, HAS A BETTER PASS PLAY AND TEAM PLAY NOW
SFX DA H
THEN THE BALL GOES BACK TO HIM, IT'S A ONE-TWO FROM MEIWA
KO-JIRO
SFX SHHH

HYUGA SUDDENLY SHOOTS

EAT THIS !!

SINCE WAKABAYASHI IS INJURED THIS SHOOT WILL BE SUFFICIENT //

AAH

WHAT

A--H, THIS IS

THE KEEPER WAKABAYASHI IS HURT TO THE LEG, HYUGA HAS DONE HIS SHOOT SO EARLY BECAUSE OF THAT ! WILL WAKABAYASHI BE ABLE TO STOP IT !?

IT'S AN UNEX-PECTED SUPER LONG SHOOT !!

WAKA-BAYASHI !!

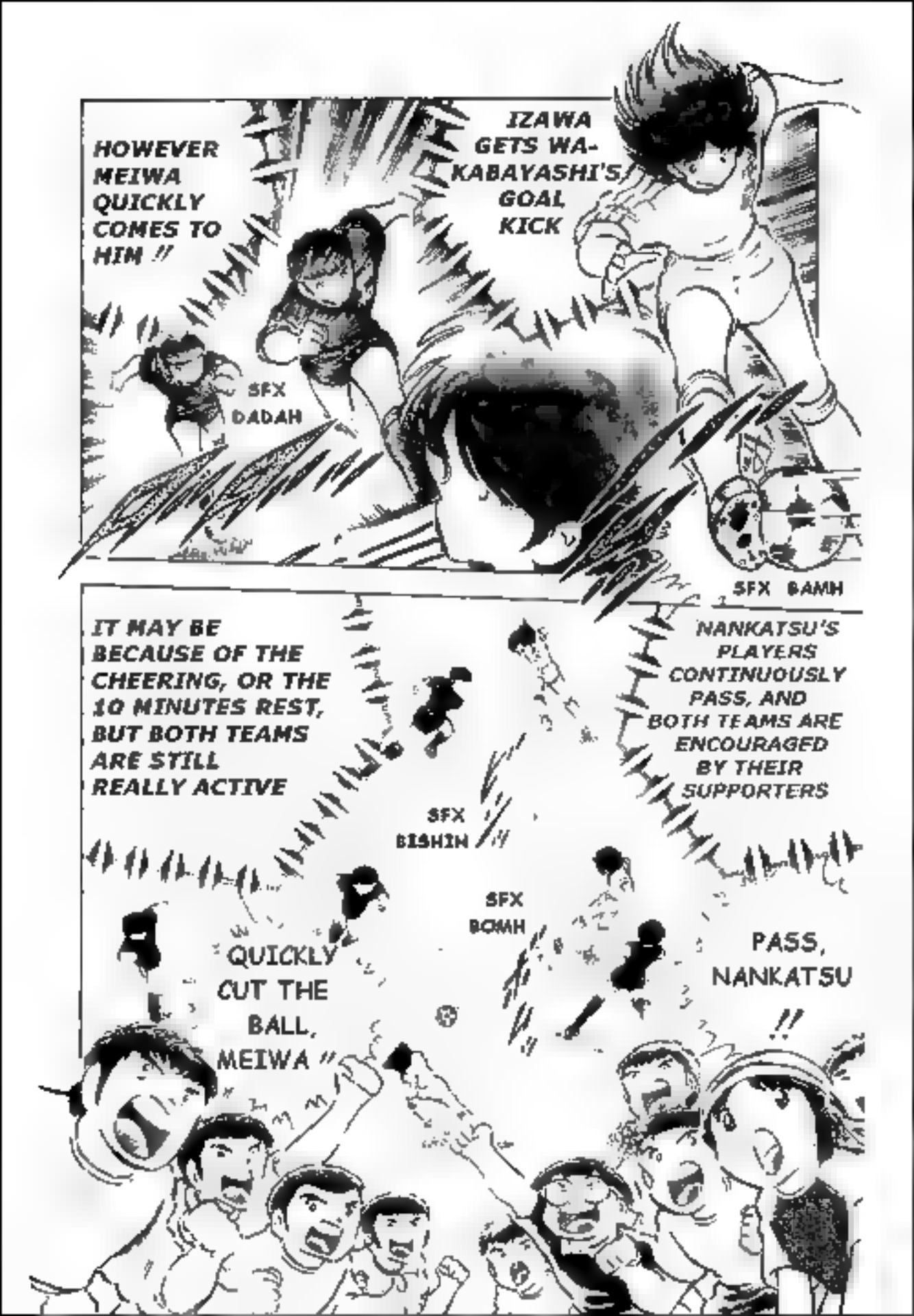
HYUGA'S LONG SHOOT DRAWS NEAR, ROARING
YKK
CAN WAKABAYASHI CATCH THE BALL WITH HIS INJURED LEG !?
WAKABAYASHI
GENZO
WAKABAYASHI

HE...
HE STOPS IT,
WAKABAYASHI
CATCHES IT!!

WHAT

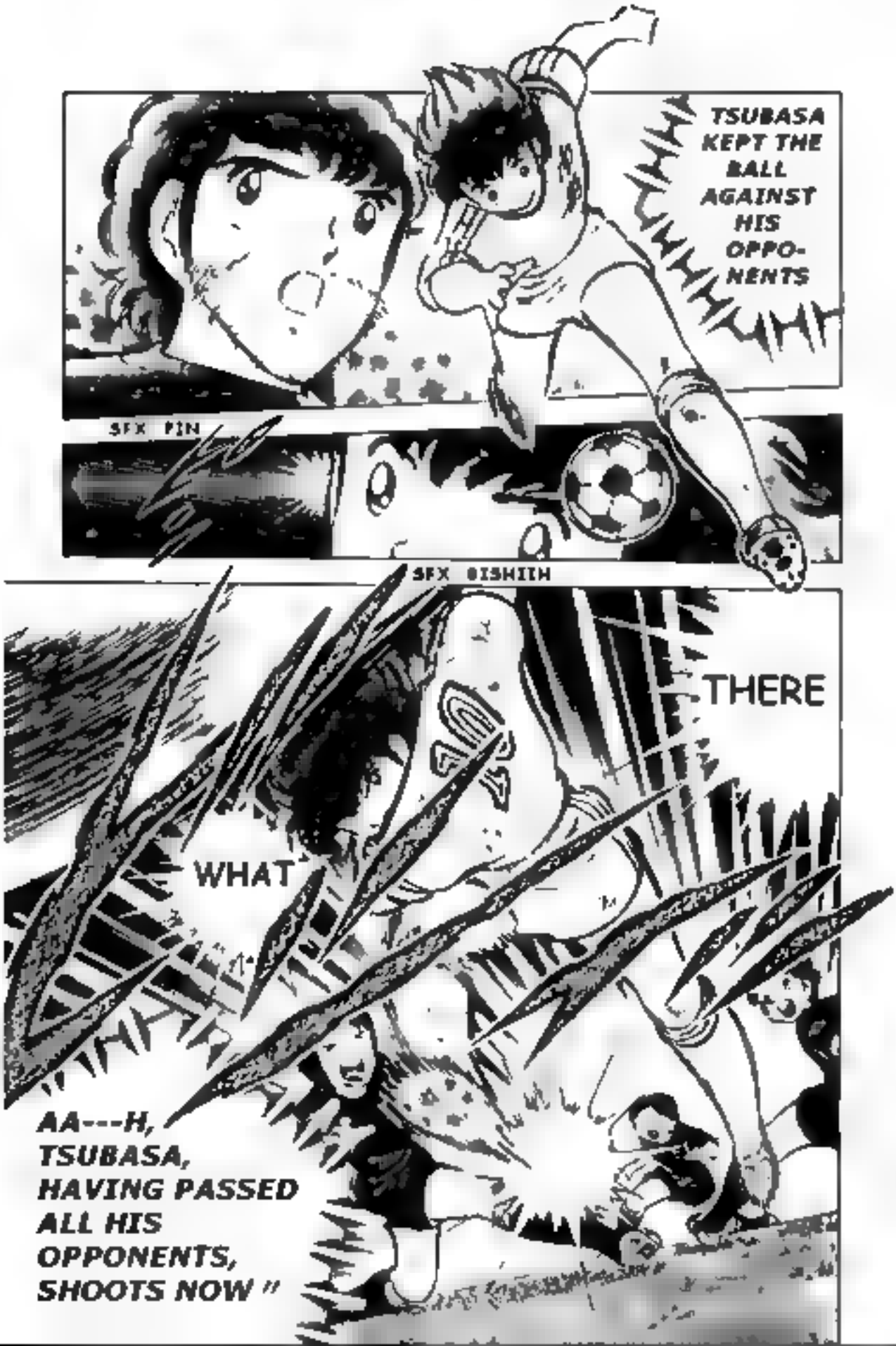
GOOD, WAKA-BAYASHI !!
SFX ZUSAH
SHIT
WAKABAYASHI DEFIED HYUGA'S SHOOT IN SPITE OF HIS INJURED LEG !!
HYUGA EVEN IF I LOSE MY LEG IN THE PROCESS, YOU WON T SCORE ANYMORE AGAINST ME !!
adidas

THERE
BFX
BISHIM
THE EXTRA TIME STARTED WITH A LONG SHOOT FROM HYUGA, IT'S ALREADY EXCITING "
NOW WAKABAYASHI KICKS THE BALL OUT, VERY FAR


HOWEVER MEIWA QUICKLY COMES TO HIM !!
IZAWA GETS WA-KABAYASHI'S GOAL KICK
SFX DADAH
SFX BAMH
IT MAY BE BECAUSE OF THE CHEERING, OR THE 10 MINUTES REST, BUT BOTH TEAMS ARE STILL REALLY ACTIVE
NANKATSU'S PLAYERS CONTINUOUSLY PASS, AND BOTH TEAMS ARE ENCOURAGED BY THEIR SUPPORTERS
SFX BISHIN
SFX BOMH
QUICKLY CUT THE BALL, MEIWA !!
PASS, NANKATSU !!

SIDE PASS FROM NANKATSU !
THE-RE
SFX BASHIH
GOO--D, GO TSUBASA !!
IT'S FOR THE ACE, TSUBASA !!
TAKE THE BALL FROM HIM !!
HOWEVER MEIWA IS READY TO MARK TSUBASA
SFX BAMH
TSUBASA. I'LL DO A TAPING ON YOUR INJURED LEG. IT'LL EASE THE PAIN AND YOU LL STILL BE ABLE TO RUN AND KICK ON THE OTHER HAND YOU LL HAVE TO ADAPT YOUR MANNER OF ADVANCING WITH THE BALL IT LL BE HARDER
YEAH

EAT THIS !!
AH, IT'S MEIWA'S USUAL SPECIAL ATTACK, THE SLIDING BUTAI* !!
*:SLIDING FORCE
SFX ZUZAHAH
SFX CHON
SFX CHON
HOWEVER TSUBASA KEEPS THE BALL WITH A CLEVER FOOT WORK
SFX ZUZAA
AH, MOREOVER HE TOUCHES THE BALL WITH HIS RIGHT LEG ONLY, WITHOUT USING HIS LEFT LEG !!
SFX ZUZAA
OO, GREAT !!


TSUBASA KEPT THE BALL AGAINST HIS OPPO-NENTS
SFX PIN
SFX BISHIIH
THERE
WHAT
"AA---H, TSUBASA, HAVING PASSED ALL HIS OPPONENTS, SHOOTS NOW"

T: OOH
HOWEVER THE KEEPER WAKASHIMA-ZU QUICKLY REACTS //
SFX: PIN
JUST LIKE HYUGA EARLIER, TSUBASA DOES A LONG SHOOT //
AAH
SFX: BAH

IT WAS NOT A LONG SHOOT FROM TSUBASA ! INSTEAD OF A SHOOT, IT WAS A PASS FOR MISAKI !!
SFX BIENII
MISAKI AIMS AT THE GOAL WITH A DIVING HEAD !!
YES
MISAKI JUMPS IN FRONT OF THE GOAL JUST LIKE LAST TIME IN THE SECOND HALF
HE SENDS IT ON THE OPPOSITE SIDE
THIS IS IT, WE GOT THEM !!

SOX
SASHIN

AA---H
HOWEVER
WAKASHIMAZU
STOPS IT !!

THERE
TAKESHI

THEN WAKASHIMAZU SENDS THE BALL TO SAWADA !
IT'S NOW MEIWA'S TURN TO ATTACK !
BOTH OPPONENTS ALTERNATE BETWEEN OFFENSE AND DEFENSE, THE DEVELOPMENT OF THIS MATCH GROWS VERY INTERESTINGLY !!

WHAT

AS EXPECTED OF WAKASHIMAZU HE WON'T MAKE THE SAME MISTAKE TWICE

BEWARE, BEWARE

THIS TIME WAKASHIMAZU WAS AWARE OF MISAKI'S JUMP, AND DEFENDED AGAINST IT, THAT WAS A NICE PLAY

AH, SAWADA DOES HIS SPECIALTY, A DRIBBLE IN THE CENTER OF THE FIELD //
AH
SFX DADADADADA

SAWADA TAKESHI IS DANGEROUS DURING THE LEAGUE MATCH HE SCORED THE LAST GOAL 1 GOAL CAN WEIGH HEAVILY SO I'LL HAVE TO KEEP AN EYE ON HIM DURING THE EXTRA TIME

HE QUICKLY DOES HIS CENTERING IN FRONT OF THE GOAL //
SAWADA IS ALREADY FAR IN NANKATSU'S PART OF THE FIELD
THERE
SFX: DASHIH
SFX DAA-H

HYUGA IS BACKED UP BY OTHER PLAYERS !!
IS HYUGA GOING TO SCORE WITH HIS HEAD !?
SFX DO-DOOODO
WAKA-BAYA-SHI !!
YOU TAKE ME TOO LIGHTLY !!
YOUR TACTIC IS TOO SIMPLE !

HYUGA COULDN'T DO HIS HEADING !!
SHX
BACHIIIH
GREAT GRIP FROM WAKABAYASHI, HE CATCHES THE BALL WITH HIS RIGHT HAND !!

NICE, WAKA-BAYASHI !!
SFX SUTAH
WAKABAYASHI IS THROWING IN NO TIME
THE SWITCHING BETWEEN OFFENSE AND DEFENSE IS FASTER AND FASTER, IT'S NANKATSU'S TURN TO ATTACK !!
THERE
SFX BYUH
SHIT

WHO IS GOING TO TAKE THE LEAD, NANKATSU OR MEIWA!?

THERE IS ONLY 3 MINUTES LEFT NOW!!

I'M COUNTING ON YOU, EVERYONE!

OKAY, LET'S GO!!

YOU WON'T GET ANOTHER GOAL!

GOOD, IT'S OUR TURN TO ATTACK NOW!!

ALREADY 2 MINUTES HAVE PASSED DURING THE EXTRA TIME'S FIRST-HALF!

IT'S AN INTENSE FIGHT, HOWEVER NEITHER OF THE TEAMS MANAGED TO SCORE!!

COME, TAKESHI!!

YES

WE GO STRAIGHT TO THE GOAL "

COME, EVERYONE !

MR GOGO GOGOGOGO

HOWEVER MEIWA DOESN'T WANT TO LOSE AND IS RETURNING FIRE. IT'S TRUE WARFARE IN THE MIDDLE OF THE FIELD "

FIGHT, GUTS, MEIWA !!

NOW NANKATSU ATTACKS UNDER A RED HOT SUN "

WE MUST NOT LOSE OUT THE BALL

LET'S GO--H "

HOLD ON NANKA-TSU "

AH, THE BALL COMES OUT OF THIS FREE-FOR-ALL FIGHT, AND GOES ON THE SIDE!
ISHIZAKI OVERLAPS, HE IS PARTICI-PATING IN THE ATTACK
GOOD!
ISHIZAKI, ONE OF NANKATSU'S DEFENDER GETS THE BALL! THEN HE STARTS TO DRIBBLE!!
SFX BAHH
SFX DADAH
US DEFENDERS CONSUMED LESS ENERGY THAN TSUBASA AND MISAKI IT'S OUR TURN TO CREATE CHANCES DURING EXTRA TIME!
THERE, IN FRONT OF THE GOAL!!
ISHIZAKI
SFX BSHHH

ISHIZAKI QUICKLY SENDS THE BALL IN FRONT OF THE GOAL ! SINCE EACH PERIOD IS ONLY 5 MINUTES LONG DURING EXTRA TIME, BOTH TEAMS ARE ATTACKING AS FAST AS POSSIBLE "
TSU-
BASA
AH, MISAKI LOWERS HIS HEAD AND IGNORES THE BALL "
SFX
HYO!
I M
LEAVING
IT TO
YOU
"
SH
THEN IT GOES TOWARDS THE ACE TSUBASA "
HE'S GONNA DO A NO TRAP JUMPING VOLLEY "
MISAKI
SFX BAN

A--H BUT WAKASHIMAZU JUMPS AND BLOCKS TSUBASA'S JUMPING VOLLEY WITH BOTH LEGS "

HHHH

WHAT

BY SADAMITSU

HAVING BLOCKED IT WITH BOTH LEGS, HE THEN CATCHES IT WITH BOTH HANDS !
NICE, WAKA-SHIMAZU.
OOH
WAKASHIMAZU HAS A SPLENDID, MAGNIFICENT PLAY. HIS PERFECT COMPOSURE MAKES HIM DEFEND THE GOAL PERFECTLY
SHIT ...
SFX HAA HAA HAA
GO, CAPTAIN
SFX ZU ZAAN
SFX ZAN

SFX SISHYUH
NOW WAKASHIMAZU IS THROWING THE BALL WITHOUT A MOMENTS DELAY "
OUH !
AH. NISAKI FORESAW THE PASS AND TRIES TO CUT THE BALL HOWEVER HE COULDN'T JUMP HIGH ENOUGH "
KOJIRO MUST NOT GET IT "
SFX ZULIN
AND HYUGA GETS THE BALL
GOOD
SHIT
TARO
SFX BOOM
SFX ZULIN
ZULIN

SFX KAA- N

KOJIRO

YEAH

EVER SINCE EXTRA TIME STARTED, THE MATCH BECAME REALLY GRAND !!

BOTH TEAMS' PLAYERS MUST BE REALLY FATIGUED ! HOWEVER THEY ARE STILL PLAYING AND RUNNING WITH MUCH EAGERNESS !!

THOSE GUYS SURE ARE GREAT

WITH THIS HEAT I'M ABOUT TO COLLAPSE JUST BY LOOKING AT THEM

WE SCORE 1 NOW !!

ONCE MORE, MEIWA IS ATTACKING !!

SFX KUKU

SFX DODODO DODODO. DODO

AND ONCE AGAIN THE SWITCHING BETWEEN OFFENSE AND DEFENSE IS VERY FAST !!

THIS MATCH BECOMES REALLY GREAT

GREAT

KISHIDA AND NARAYAMA, NANKATSU'S DEFENDERS, ARE GOING TO TRY AND STOP HIM
NYUGA IS RUSHING
WE'LL STOP HIM "
AA——H, NYUGA IS GONNA BREAK THROUGH BETWEEN THEM "
JUST THE TWO OF THEM CAN'T STOP NYUGA'S BREAK-THROUGH
SHIT

AA---H
THE KYOKAN*, TAKASUGI WAS FOLLOWING THEM !!
*: THE GIANT
BFX BAAN
WE'RE NANKATSU'S DEFENDERS !!
YOU WON'T GET PAST EVERY TIME
WHAT

AH
HHHH
NANKATSU'S DEFENDERS ARE SUCCESSFUL ! THEY BRILLIANTLY STOPPED HYUGA'S BREAKTHROUGH "
SIX DOOM
NICE, TAKA-SUGI !!
SHIT WE MUST GO AND TAKE THAT BALL "

A—AL DUT
WARABAYASHI
CAME OFF HIS
GOAL—
HE THEN
MANAGES
TO CLEAR
THE BALL
YEAH
LIKE I'LL
LET YOU
KH

MISAKI THE MIDFIELDER GETS THE BALL !!
SFX: BAMH
SFX. ZUKIN
IS HE GOING TO DRIBBLE, HIS STRONG POINT !?
SFX GA-KUH
AAH
MI MISAKI FALLS, GRABBING HIS INJURED LEG !!
AH
MI-SAKI
MI-SAKI

GOOD, THIS IS OUR CHANCE !!
MISAKI CAN'T MOVE BECAUSE OF HIS INJURED LEG !!
SHIT COME ON THEN ! IF YOU COME TOWARDS ME THEN TSUBASA WILL BE FREE !!
EAT THIS !!
AND MEIWA IS GONNA DO ANOTHER SLIDING BUTAI*, THEY DON'T GO EASY ON HIM !!
*: SLIDING FORCE
SFX KIH
MI-SA-KI !!
SFX GUOOH

AA--H, MISAKI GETS UP JUST BEFORE MEIWA'S PLAYERS STARTED SLIDING, AND HE DOES A PASS "
TSU-
BASA
!!
!!
HE LURED MANY PLAYERS HOWEVER THEY COULDN'T STOP AND THEY DID THEIR TACKLES TOGETHER "
UWAH!

MI-
SAKI
!!
IT'S A FOUL " BUT THE REFEREE LETS THE GAME GOES ON "
BECAUSE THIS IS A GOOD CHANCE FOR NANKATSU
THE BALL GOES TOWARDS TSUBASA, WHO IS NOT MARKED. HE IS STILL A LITTLE FAR AWAY FROM THE GOAL HOWEVER, WHAT IS TSUBASA GOING TO DO "
MISAKI
YOU DID THIS PASS AT THE SACRIFICE OF YOUR

AA----H TSUBASA DOES HIS SPECIALTY, THE OVERHEAD KICK, FOR THE THIRD TIME !!

SFX: BISHISH

EAT THIS, WAKASHI-MAZU !!

*:UOOOO

THIS IS IT, MI-SAKI !

TSUBASA TRIES TO GET A GOAL WITH A STRONG, LONG OVERHEAD KICK "

WAKA-SHIMAZU "

TSU-BASA "

WILL WAKASHIMAZU BE ABLE TO STOP IT !?

AA----H

IT WAS TOO FAR.
WARASHIMAZU
IS READY

WHAT

NO MATTER
HOW POWERFUL
AND LONG
SHIGIOT CAN GET
PAST ME !!

!!

AA----H
TSUBASA'S SHOOT WASN'T LIKE USUAL, WAKASHIMAZU COULDN'T CATCH IT !
IT HITS HIM !!
DIX BACHEIM

SFX
ZUZAA
SFX GYURU
WHAT
SFX PEEEE

A...

AA---H

SFX: ZAN

SFX: III

TSU... TSUBASA MUST HAVE PUT A STRONG ROTATING EFFECT ON THE BALL DURING HIS OVERHEAD, AFTER IT HAS HIT WAKASHIMAZU, THE BALL DID ONE BOUND AND WENT STRAIGHT IN THE GOAL !!

A----H

TH... THIS IS ...

GOAL OR NO GOAL !?

RE-FEREE !!

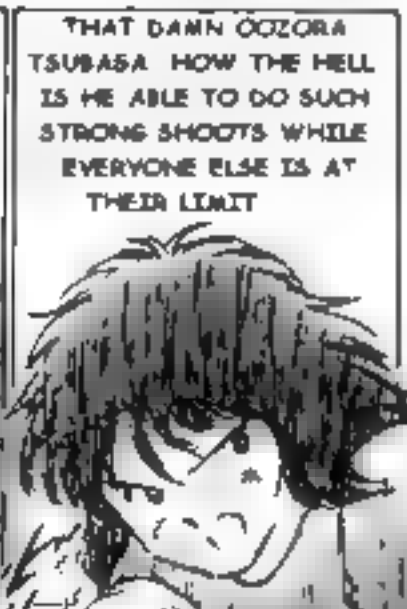
HOWEVER AT THE SAME TIME, IT WAS THE END OF EXTRA TIME'S FIRST-HALF, THE WHISTLE WAS FOR THIS OR FOR THE GOAL !?

A--H, BUT THE REFEREE SAID THERE WAS NO GOAL, THEY DIDN'T SCORE AND THIS IS THE END OF THE EXTRA TIME'S FIRST-HALF
NO GOAL
!!
HOH
A---H
A----H

SHI---T
SFX BAH
MISAKI
!!
SFX BAH
YOU'RE
ALRIGHT
MISAKI
!!
MISAKI
!!
MISAKI
.....
.....

I'M
ALRIGHT

THE OVERHEAD DONE BY TSUBASA WITH ALL HIS MIGHT, WAS AN ILLUSORY GOAL, EXTRA TIME'S SECOND-HALF WILL BEGIN AND THERE WAS NO GOAL SCORED



SFX
BIRI
BIRI

MISAKI'S CASE IS REALLY WORRYING, DURING THE LAST MOMENTS, HE WAS HURT TO THE RIGHT LEG AGAIN

WE DON'T KNOW OF ANY OTHER PLAYER WHO CAN REPLACE HIM DURING THE SECOND-HALF

SFX. KAA--H

BUT IT S IMPOSSIBLE TO GUESS WHO IS GOING TO WIN

SO, THEY'LL USE UP THEIR REMAINING STRENGTH DURING THE SECOND HALF

EITHER ONE WILL HAVE EARNED VICTORY ANYWAY

THE PLAYERS ARE COMING BACK TO THE BENCH, THEY HAVE BEEN STRUGGLING FOR MORE THAN 45 MINUTES UNDER A RED-HOT SUN, THEY MUST EXHAUSTED

YEAH SOON ANOTHER 5 MINUTES FOR THE SECOND-HALF

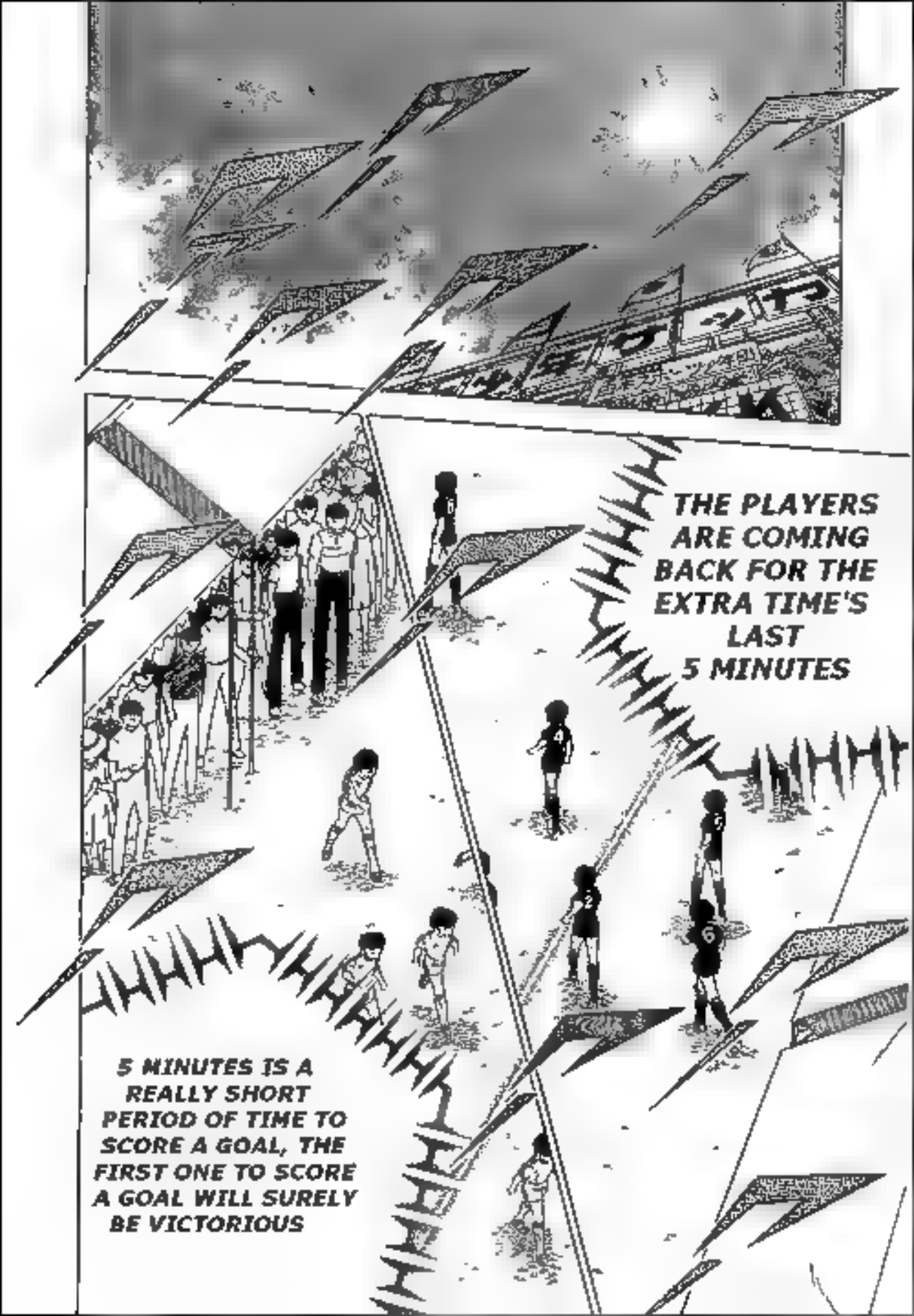
BUT THIS MATCH IS TERRIFIC

THEY MUST, NEITHER TEAM WILL MANAGE TO LAST MORE THAN THESE 5 MINUTES

BUT I WONDER IF IT S REALLY GOING TO END DURING THESE 5 MINUTES

YEAH DURING THE REMAINING TIME.. BESIDES BOTH KEEPERS ARE LESS FATIGUED THAN THE OTHER PLAYERS 1 GOAL WILL SETTLE THE MATCH

1 GOAL DU-RING THESE 5 MINUTES WILL MEAN VICTORY


THE PLAYERS ARE COMING BACK FOR THE EXTRA TIME'S LAST 5 MINUTES
5 MINUTES IS A REALLY SHORT PERIOD OF TIME TO SCORE A GOAL, THE FIRST ONE TO SCORE A GOAL WILL SURELY BE VICTORIOUS

WELL, MISAKI WILL PARTICIPATE ANYWAY "
AH, BUT IT SEEMS NANKATSU IS STILL PLAYING WITH MISAKI, CAN HE REALLY DO IT WITH SUCH SERIOUS WOUNDS "
FIGHT
TAKE

IT'S EXTRA-TIME'S SECOND-HALF, THE LAST 5 MINUTES OF NANKATSU VERSUS MEIWA, BOTH TEAMS' PLAYERS WILL GIVE EVERYTHING THEY HAVE

THE LAST 5 MINUTES OF A STRUGGLE FOR VICTORY !!

YEAH

THE MATCH WILL GO ON WITH NANKATSU'S KICK-OFF NOW

TSUBASA

.....

REMEMBER, THE FIRST TIME WE PLAYED TOGETHER WAS DURING EXTRA TIME

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS IKUYOK
SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

ARE BOTH TEAMS GOING TO DO EVERYTHING TO SCORE A GOAL, OR WILL THEY JUST DEFEND !?

THE FIRST GOAL WILL BE VERY IMPORTANT IN THESE LAST 5 MINUTES !!

OKAY, LET'S GO !!

THE CAPTAIN, TSUBASA, LEADS NANKATSU TO THE ATTACK IN MEIWA'S PART OF THE FIELD

SFX DA-DADADA

THIS TIME WE STOP HIM !!

OF COURSE MEIWA IS GOING TOWARDS HIM

THE EXTRA TIME'S SECOND-HALF BEGINS

WILL TO FIGHT FOR VICTORY

SFX PIIIIIIII

AHHHH
MEIWA IS RESOLUTELY TACKLING TSUBASA, HOWEVER HE MANAGES TO KEEP CONTROL OF THE BALL WITH HIS RIGHT LEG ONLY, THE OTHERS CAN'T GET IT
SEEING TSUBASA'S INGENIOUS PLAY IT DOESN'T SEEM THAT HE'S INJURED
AH,
NOW IT'S MEIWA'S CAPTAIN, NYUGA, WHO DOES A FIERCE SLIDING TACKLE

TSUBASA KNOWS HE CAN'T KEEP THE BALL AND DOES A PASS
THE BALL IS FOR WAKABAYASHI

MISAKI FELL BUT STILL MANAGES TO DO A PASS "
AH
GPX BISHIN
YEAH
WE MUST FIGHT HARDER TO FILL IN FOR MISAKI
KISUGI TAKES THE BALL, NANKATSU'S OFFENSE GOES ON
WE MUST STOP THEIR ASSAULT ! CUT THE BALL "
YEAH
SHIT

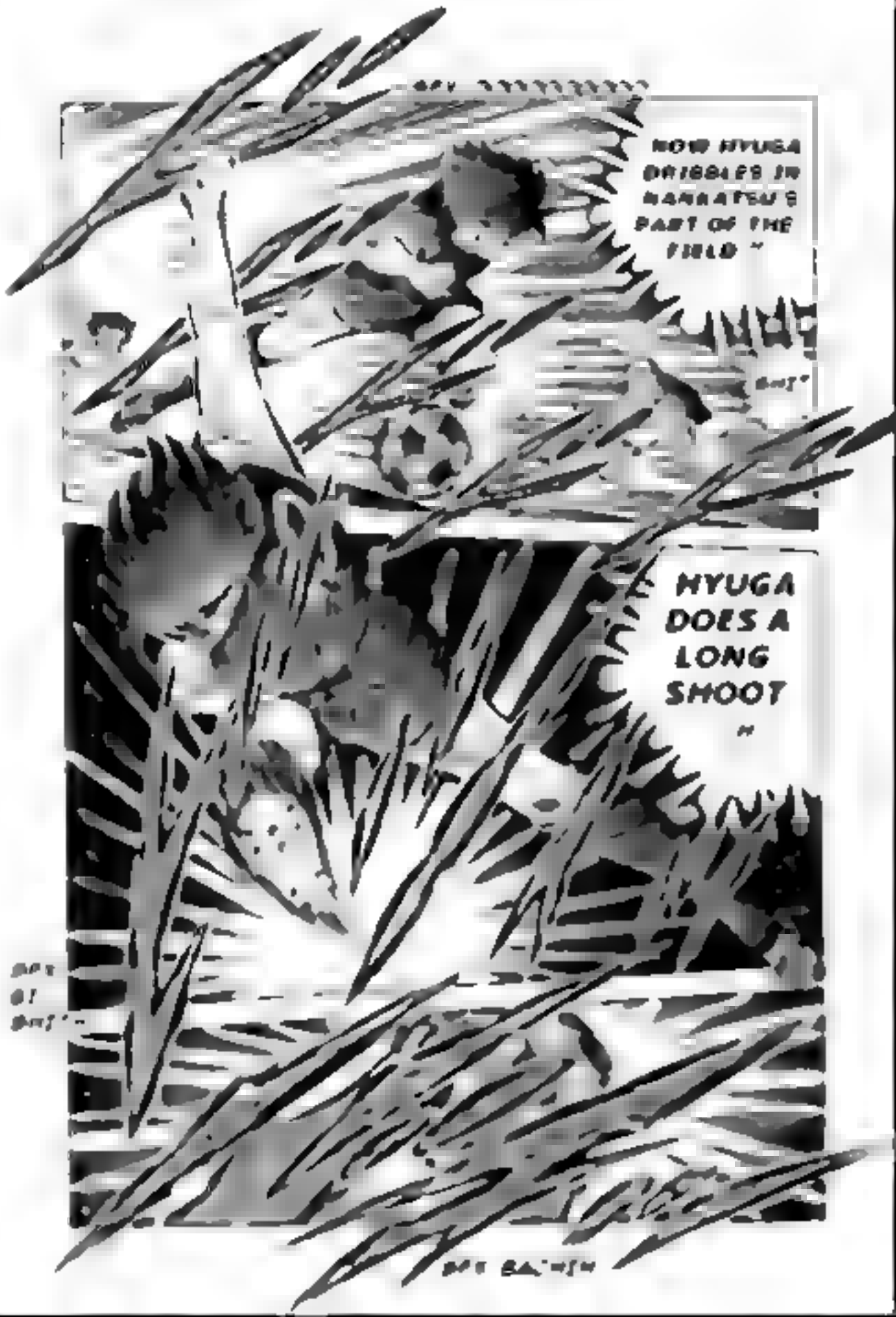
THE STRUGGLE IN EXTRA TIME'S SECOND-HALF IS AS FIERCE AS IN FIRST-HALF
!!
HERE !!
TURN HERE !!
I HAVE IT !!
SFX KAA--H
PASS-CUT !!
BOTH TEAMS' PLAYERS ARE MAKING DESPERATE EFFORTS TO FIGHT FOR THE BALL

NANKATSU VERSUS MEIWA, WHAT A GREAT, INTENSE GAME !! WHICH ONE OF THEM WILL BE VICTORIOUS, NO ONE CAN SAY IT FOR SURE !!

THE AUDIENCE WATCHES THEM AS TIME GOES BY, SECONDS BY SECONDS

AH, TSUBASA GETS OUT OF THIS FREE-FOR-ALL FIGHT !!
SFX: DAH
TSU-BASA
SFX: DASHTIH
THERE
NO ONE HAD A CHANCE UNTIL NOW BUT TSUBASA RESOLUTELY DOES A LONG SHOOT !!

AHH
BUT IT'S USELESS THE KEEPER WAKABAYASHI MANAGES TO CATCH IT. HE HAS PLENTY ENOUGH STAMINA
BIG SAVE


NOW HYUGA DRIBBLES IN KANNATSU'S PART OF THE FIELD ~
HYUGA DOES A LONG SHOOT ~

SFX HAA HAA HAA
SHIT
BUT IT'S ALSO USELESS, NANKATSU S KEEPER WAKABAYASHI WON'T BE BEATEN THAT EASILY
"
BOTH ACES, WHO SCORED ALL THE GOALS IN THIS MATCH, MUST BE REALLY FATIGUED NOW
SFX ZAH
SFX HAA HAA
EH
ANEGO, ARE YOU ALRIGHT
?
SFX SUGAH
IT'S REALLY HOT AND WE HAVE BEEN SWEATING FOR THEM FOR QUITE SOME TIME ANEGO MAYBE YOU SHOULD GO UNDER A TENT FOR A WHILE
I'M ALRIGHT IT'S JUST A LITTLE BACKACHE

IT MUST BE EVEN HARDER FOR TSUBASA AND THE OTHERS, IF I CAN'T ENDURE THIS, TSUBASA WILL LAUGH AT ME
I'LL BE AL-RIGHT
ANEGO
IT'S NOT MUCH BUT IT'S NOT MUCH BUT I WILL DO IT WITH ALL MY STRENGTH
CHEERING FOR THEM IS THE ONLY THING I CAN DO
YEAH
OKAY, LET'S GO NANKATSU'S CHEERING PARTY, GIVE THEM OUR LAST, BIGGEST CHEERING !!

EVERY-ONE !!
EH
GO !! NANKATSU ! DO YOUR BE—ST GUTS, GUTS YOU MUST NOT LO—SE FIGHT !!
AH, TSUBASA MANAGES TO TAKE THE BALL AND GOES TOWARDS THE GOAL
AH, DAMN !!
GOOD
SPX DA-DA-DAH
SPX BAH
BRAZIL, AFTER OUR VICTORY, I WILL GO TO BRAZIL !

I'LL BECOME THE WORLD'S BEST SOCCER PLAYER !!

WITH ROBERTO, TO THE KINGDOM OF SOCCER, BRAZIL

HYUGA WILL TRY TO STOP TSUBASA'S DRIBBLE "

SFX DODODODODO

I WON'T LOSE !
I MUST WIN AND GO TO THE TOHO ACADEMY.

THEN I WILL BE ABLE TO MAKE MY FAMILY HAPPY, ON MY OWN !!

SFX DADADADA

WHILE ALL THE OTHER PLAYERS ARE EXHAUSTED, TSUBASA AND HYUGA CONTINUE TO STRUGGLE WITH AN IMPRESSIVE FIGHTING SPIRIT, THE WILL TO FIGHT FOR VICTORY, THEY CONTINUE TO AIM FOR THE GOAL !!

SFX HAA, HAA, HAA, HAA

SHIT, HYUGA ... HYUGA NEEDS MY HELP

SHIT, NOW IS THE TIME, I MUST TRY TO FOLLOW TSUBASA ...

SFX HAA, HAA, HAA, HAA

THEY ARE STRUGGLING FOR THE BALL IN THE MIDDLE OF THE FIELD !!

WHICH ONE OF THE TWO CAPTAINS WILL MANAGE TO KEEP THE BALL, TSUBASA OR HYUGA !?

ONLY 1 MINUTE IS LEFT IN THE SECOND-HALF ! THE ONE WHO MANAGES TO TAKE THE BALL WILL HAVE ONE LAST CHANCE TO WIN THE MATCH

少年サッカー

IT'S THE LAST MINUTE OF EXTRA TIME'S SECOND-HALF
TSUBASA ....
KOJIRO
THE FINALS' BIG CLIMAX ...
TSU-BASA
THE VICTORY JAPAN'S GREATEST .. THE LAST CHANCE WILL BE
BIG BRO !!
KO-JIRO
FOR NANKA-TSU ... FOR MEIWA...

FOR HYUGA

FOR TSU-BASA

BOTH TEAMS' SUPPORTERS ARE USING THEIR LAST REMAINING STRENGTH TO SUPPORT THEM IN THIS STRUGGLE FOR THE BALL "

GO, HYUGA! SHOW HIM "

COME ON TSUBASA, TAKE THE BALL FROM HYUGA "

THERE IS LESS THAN 1 MINUTE LEFT NOW THE STRUGGLE BETWEEN BOTH ACES FOR THE BALL IS MORE AND MORE INTENSE "
SFX HAA. HAA. HAA HAA. HAA. HAA.
SFX HAA. HAA. HAA
SFX HAA. HAA. HAA HAA
SFX HAA. HAA. HEE HEE
CAP- TAIN
THE OTHER PLAYERS IN BOTH TEAMS ARE TOO EXHAUSTED. THEY CAN ONLY WATCH THEIR TRYING TO CATCH THEIR BREATH
TSU- BASA
SFX HAA. HEE HAA. HEE HAA

UH
HYUGA
HYUGA I'LL HELP YOU!
!!

AH, TSUBASA WAS DISTRACTED FOR JUST A MOMENT AND NYUGA TAKES THE BALL "
GOOD "
SHIT
TSUBASA
IT'S ONCE AGAIN A

THE TWO OF THEM ARE FURIOUSLY STRUGGLING FOR THE BALL NEAR THE LINE
AH, BUT THE TWO OF THEM GET ENTANGLED, AND THEY ARE FALLING "

WAH!
THEY ARE CROSSING THE SIDE LINE WITH THE BALL "
WHICH ONE WILL HAVE THE BALL !?
YOU
BIG BRO
BIG BRO
"

AH, THE LINESMAN SAYS THAT THE BALL IS FOR MEIWA, HE MUST HAVE JUDGED THAT TSUBASA TOUCHED IT AT THE LAST MOMENT
SFX: SAH
THE BALL IS FOR MEIWA
HYU-GA
SFX: HAA, HAA
SFX: GAH
TAKE-SHI
WE HAVE A CHANCE, HYUGA, RUN
AH, THEN SAWADA, WHO WAS NEAR, TAKES THE BALL, HE'S GONNA DO THE THROW-IN
SFX: HAA, HAA, HAA

BOTH PLAYERS ARE GETTING UP EAGERLY, HYUGA RUNS TOWARDS NANKATSU'S GOAL "
TSU-GASA
SFX HAA, HAA, HAA, HAA, HAA
SFX OAH
SFX BI-SHUN
HYUGA "
SFX BA-KUN
SAWADA'S THROW-IN IS PERFECT, IT GOES EXACTLY ON HYUGA'S FEET "
SFX ZU-KIN
SFX BOMM

TSU-
BASA
!!
AN
AND FINALLY
TSUBASA MUST
HAVE NO
STRENGTH LEFT.
HE CAN'T
FOLLOW
NYUGA "
MEIWA'S CAPTAIN
NYUGA HOJIRO
RUNS AS FAST AS HE
CAN TOWARDS
NANKATSU'S GOAL.
IS HE GOING TO
SCORE THE
DECISIVE GOAL !?
THE LAST
CHANCE
WILL BE
FOR
MEIWA
"

BUT THREE OF NANKATSU'S DEFENDERS, ISHIZAKI, TAKASUGI AND NAKAYAMA WILL USE THEIR REMAINING STRENGTH TO TRY AND STOP HYUGA "
HE MUST NOT SHOOT ! STOP HIM WITH YOUR BODIES SO HE CAN'T PASS BY FORCE "
NANKATSU MANAGED TO STOP HYUGA WHO WAS TRYING TO PASS BY FORCE DURING THE EXTRA TIME'S FIRST HALF
HYU-GA
AH, A FEINT "
WHAT

HE LEAVES HIS PRIDE BEHIND. HE WANTS VICTORY ABOVE EVERYTHING ELSE
HYUGA DOESN'T PASS BY POWER HE DOES MANY FEINTS INSTEAD TO TRY TO GET PAST THE OTHER PLAYERS

NAN-
KATSU'S
PINCH IS
OVER
"
AM AND
ISHIZAKI OF
NANKATSU
MANAGES TO
CLEAR THE
BALL "

INDEED TAKESHI WE PROMISED THAT WE WOULD WIN THIS CHAMPIONSHIP TOGETHER
SO AS LONG AS YOU MANAGE TO PASS TO ME I'LL SHOOT !!
SFX KAH
HYUGA !! THIS IS MY TRUE, FINAL, LAST PASS !!
SFX GI-GHIN
TAKE-SHI
SAWADA SENDS THE BALL ABOVE NYUGA ! HOWEVER IT SEEMS THAT NYUGA ISN'T READY TO SHOOT !!

EAT THIS WAKABAYASHI! WE'RE VICTORIOUS!!

HE... HE'S AIMING FOR THE VICTORIOUS GOAL, THIS IS HYUGA'S OVERHEAD KI---CK!!

IT...
IT'S
STOPPED
!!

SFX:
BIIIIIN

SFX: GOON
WAKA-BAYASHI MANAGES TO CATCH IT, BUT THE BALL WAS HIT WITH MUCH STRENGTH, AND HE CRASHES INTO THE GOAL POST !!
GENZO !!
WAKA-BAYA-SHI
WAKA-BAYA-SHI
WAKA-BAYA-SHI

I HAVE DEFENDED, EVERYONE
adidas
A--H
IT'S THE WHISTLE, EXTRA TIME IS OVER
WAKABA-YASHI
SFX: PIIIIII

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS IKUYOK
SANTABLA

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks